泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E. Pender St. Vancouver 6
電話 MU 4-1028

新到大帮
冰霜明蝦

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C
電話 684-1754

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203
承接土木大小工程

倚天屠龍記

金庸著

第五十四回 挪移乾坤 【六一六】

心中就高興了，倘若我不發怪樣，她早就殺了我啦，」無忌道；「她爲什麼要殺你？」那小嬛道；「她總疑心我要害死她和老爺，」張無忌搖搖頭，道；「眞是多疑！適才你長劍在手，她却已動彈不得，你並沒害她，自今而後，她再不會疑心你了，」那小嬛笑道：「我帶了你到這裏，小姐只有更加疑心了，我們也不知是否能逃得出，她疑不疑心，也不去理她。」

她一面說，一面高舉木條，察看周遭情景，只見處身之地似是一間石室，堆滿了弓箭兵器，大都鐵銹斑斑，顯是明教昔人放在地道之內，以備抵禦外敵，再察看四周墻壁，却無半道縫隙，看來此處是這條岔道的盡頭，圓眞所以故意咳嗽，乃是故意引兩人走入死路，那小嬛道；「公子爺，我叫小昭，我聽小姐叫你「無忌哥哥」，你大名是叫作「無忌」了？」無忌道；「不錯，我姓張……」突然間心念一動，俯身拾起一枝長矛，拿着手中掂了一掂，覺得甚是沉重，似有四十來斤，說道：「這許多火藥或能救我們脫險，說不定便能將大石炸了，」小昭拍手道；「好主意，好主意！」她拍手時腕上鐵鍊相擊，錚錚作聲，張無忌道；「這鐵鍊碍手碍脚，把它弄斷了吧，」小昭驚道；「不，不！老爺要大大生氣的，」無忌道；「你殺是我弄斷的，我才不怕他呢，」說着雙手握住鐵鍊的兩端，用勁一扇，那鐵鍊不過筷子粗細，無忌這一扇少說也有兩三百斤力道，那知只聽得嗡的一聲，震動作响，鐵鍊却是紋絲不動。

無忌「夷」的一聲，吸口眞氣，再加勁力，仍是奈何不得這鐵鍊半分，小昭道；「這鍊子古怪得緊，便是寶刀利鑿，也傷它不了，鎖上的鑰匙在小姐手裏，」無忌點頭道；「我們若是出得去，我向她討來替你開鎖解鍊，」小昭道；「只怕她不肯給，」無忌道；「我和她交情非同尋常她，不會不肯的，」說着提起長矛，走到大石之下，側身靜立片刻，聽不到圓眞的呼吸之聲，想已遠去。

小昭舉起火把，在旁相照，無忌道；「一次炸不碎，看來要分開幾次。」當下運勁雙臂。

中西禮品中心
EAST - WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎寄即索函目錄及價目錄。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設有招待東西七百壹十九號門牌數目各界善男善女光臨參神有求必應或升神來信求籤代求神來籤詳解答
電話 255-6974 司理人黃福登
719 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入境行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：254-3862

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657
新到大帮
ABC 西德風筒，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
60\ Main St.
遺囑
代理貨樂運輸

電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

馬君寰
快捷可靠 收費特廉
電話：叁貳七，叁貳壹壹
具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
684-3743 684-4822
地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
MU 1-5814
首飾鐘錶舖

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 683-4929
本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

驗眼專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg.
行醫達卷十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷安富

劉富
承接木匠泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

專家驗眼配鏡
周愛權
精驗各種遠近視眼
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. 688-1287

食品雜貨店出賣
商業街角地位，兼稠密住家區，設備齊全，每日生意弍百元，月租壹百八十元，營業時間由上午九時至下午九時，最適合夫婦同做，取價一萬六千元另點貨。
美國華辦事處啟

加拿大賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣贋價每百元十七元八毛

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港皇后大道中一一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG